

翻譯名義集卷第五

塞五

宋姑蘓景德寺普潤大師法雲編

仙趣篇第十六

婆沙毗曇皆云趣者到義乃仙人所到之處也○**阿斯陀**或云呵夷此翻無比又翻端正

楞嚴云復有從人不依正覺修三摩地別修妄念存想固形游於山林人不及處有十種

塞五

仙梵語茂泥此云仙釋名云老而不死曰仙

仙遷也遷入山也故制字人傍山也莊子云

千歲厭世去而上仙抱朴子云求仙者要當以忠孝和順仁信爲本若德不修而但務方

術終不得長生也高僧傳云純陀西域人年

六百歲不衰唐代宗從之求留年之道陀曰

心神好靜今爲塵境汨之何從冥寂乎若離

簡靜外欲望留年如登木采芙蓉其可得耶

陛下欲長年由簡潔安神神安則壽求寡欲

則身安術斯已往貧道所不知也而言趣者

諸天鬼神說淨飯王生子有佛身相故來請見王大歡喜勑諸侍人將太子出侍人答王

太子小睡時阿私陀言聖王常警一切施以甘露不應睡也即從座起詣太子所抱著臂

上上下相之相已涕零不能自勝王大不悅問相師曰有何不祥涕泣如是仙人答言假使天雨金剛大山不能動其一毛豈有不祥

太子必當作佛我今年暮當生無色天上不得見佛不聞其法故自悲傷耳○**摩提**此云

忍辱仙西域記云魯揭釐城東有大窣堵波是忍辱仙被歌利王割截之處發軫問輔行引此明三藏忍度滿相金剛所說其義云何

答割截是同但隨藏衍說忍爲異藏謂伏感
正修事忍衍謂斷惑達事即空亦猶儒童見
燃燈佛通於四教行因之相○**阿羅羅迦摩**
羅亦名羅勒迦藍○**鬱陀羅摩子**亦云鬱
頭藍弗此云猛喜又云極喜中阿含羅摩經

卷三
云我爲童子時年二十九往阿羅羅迦摩羅
所問言依汝法行梵行可不答言無不可云
何此法自知證仙言我度識處得無所有處
即往遠離處修證得已更往仙所述已所得
仙問汝已證無所有處耶我之所得汝亦得
耶即共領衆又自念此法不趣智慧不趣涅
槃寧可更求安隱處耶是故更往鬱陀羅羅
摩子所云我欲於汝法中學彼答無不可問
曰自知證耶答我度無所有處得非想定我
久證得便修得之乃至領衆等復念言此法

不至涅槃即往象頭山轉羅梵志村泥連禪
河邊誓不起座即得無上安隱涅槃○**婆蘃**
方等陀羅尼經云爾時婆蘃從地獄出將九
十二億罪人來詣娑婆世界十方亦然于時
文殊師利語舍利弗此諸罪人佛未出時造

不善行經於地獄因於華聚放大光明承光
而出云婆者言天數言慧云何天慧之人地
獄受苦又婆言廣數言通又婆言高數言妙
又婆言斷數言智又婆言剛數言柔又婆言
慈數言悲○**怯盧尾**三隋言驢脣此乃大仙

人名○**寂致阿羅漢**隋言光味般若燈論云
聲聞菩薩等亦名仙佛於中最尊上故已有
一切波羅密多功德善根彼岸故名大仙

人倫篇第十七

天界著樂四趣沉苦故此五道非成佛器由

是諸佛唯出人間如智論云若菩薩行般若者從初發心終不墮三惡道常作轉輪聖王多生欲界何以故以無色界無色故不可教化色界中多味著禪定樂無厭惡心故亦不生欲天妙五欲多故在人中世世以四事攝

衆生等故論誠曰三惡道衆生不得修道業既得此人身當勉自利益覽此集者宜警覺

馬○摩訥舍

女五切

大論此云人法苑云人

者忍也於世違順情能安忍孔子曰人者仁也禮記曰人者天地之心五行之端周書云惟人萬物之靈孔安國云天地所生惟人爲貴今謂若無善因翼感美報言善因者謂五戒也一不殺戒常念有情皆惜身命怒已慾彼以慎傷暴二不盜戒不與私取是爲偷盜義既非宜故止

汝陽切

竊三不邪淫女有三

護法亦禁約守禮自防故止羅欲四不妄語覆實言虛誑他欺自端心質直所說誠實五不飲酒昏神亂性酒毒頗甚增長愚癡故今絕飲原佛五戒本化人倫與儒五常其義不異不殺即仁不盜即義不婬即禮不妄語即信不飲酒即智故梵摩喻經曰爲清信土守仁不殺知足不盜貞潔不婬執信不欺盡孝不醉當以意解勿執名別又四分律明受五戒分四種異但受三歸名無分優婆塞或受一戒名少分優婆塞受二三四名多分優婆塞具受五戒名滿分優婆塞其如五戒全缺則人間之路終不復生以此五戒是大小乘

尸羅根本故經云五戒者天下大禁忌若犯五戒在天違五星在地違五岳在方違五帝在身違五臟故佛成道未轉法輪先爲提謂

授五戒法號曰人乘居五乘首由茲五戒超
出三塗取運載義以立乘名古師通漫稱人
天教天台謂無詮理破惑之功不得名爲教
矣嵩輔教編因究名義立二種教一曰世教
二出世教指人天乘名曰世教斯恣育聽而
戾祖教今謂三教立名義意各異且儒宗名
教者元命包云教之爲言効也上行之下効
之此以下所法効名教道家名教者老子云
處無爲之事行不言之教此寄教名而顯無
爲釋氏名教者四教義云說能詮理化轉物
心故言教也化轉有三義一轉惡爲善二轉
迷成解三轉凡成聖所言詮理者藏通二教
詮真諦理別圓二教詮中道理良以如來依
理而立言遂令群生修行而證理故佛聖教
是出世法不可妄立世教之名問所詮中道

授五戒法號曰人乘居五乘首由茲五戒超

卷五

五

爲指何法答如輔教云夫大道理者固常道之
至謂此大道理是本始二覺也今評本始二覺
雖理智圓融既名爲覺正從智立所以經云
本覺明妙又本始二覺分別言之屬生滅門
故起信云是心生滅因緣相能示摩訶衍自
體相用故所詮之理屬真如門故起信云是
心真如相即示摩訶衍體故此乃對事揀理
若約即事說理理性無體全依無明無明無
體全依法性就此相即之義則指無明爲所
詮理由茲教理是吾宗之剛紀故寄人乘辨
梗槩也○
釋文文句此云意昔頂生王初
化諸有所作當善思惟善憶念即如王教諸
有所作先思惟憶念故名爲意又人能息意
能修道得達分又人名慢五道中多慢毗曇
論云何故人道名摩訶沙此有八義一聰明

二爲勝三意微細四正覺五智慧增一六能

別虛實七聖道正器八聰明業所生故○**補**

特伽羅或福伽羅或富特伽羅此云數取趣

謂諸有情起惑造業即爲能取當來五趣名之爲趣古譯爲趣向中陰有情趣往前生故

俱舍云未至應至處應至處即六趣也又論

云死生二有中五蘊名中有故謂爲趣涅槃云中有五陰非肉眼見天眼所見瑜伽論說

八種人執第六名補特伽羅謂數數取諸趣故或死於此能生於彼正能生者即是人執

又翻有情又翻人大毗婆沙論佛言有二補

特伽羅能住持正法謂說者行者若持教者

相續不滅能令世俗正法久住若持證者相

續不滅能令勝義正法久住持正法人有二

持教法者謂讀誦解說經律論等二持正

法者謂能修證無漏聖道○**僕呼薩那**或薩

多婆或禪切是戰豆或禪堯此云衆生摩訶衍

云謂意及意識一切衆染合集而生故名衆生而別自體唯依心爲體同性經佛言衆生者衆緣和合名曰衆生所謂地水火風空識名色六入因緣生楞伽云王言世尊彼衆生

者以何爲本依何而住以何爲因佛言此衆生者無明爲本依愛而住以業爲因楞伽云

王言世尊業有幾種佛言業有三種何等爲

三謂身口意業又釋論明衆生有三聚一者

正定必入涅槃二者邪定必入惡道三者不

定能破顛倒者名正定不能破顛倒者名邪

定得因緣能破不得則不能破是名不定漢書中衆生去呼釋氏相承平呼也○**補**

孤或富樓沙正言富盧沙此云丈夫大戴禮

博

云丈者長也夫者扶也言長制萬物以道扶接也孟子曰富貴不能淫貧賤不能移威武不能屈此之謂大丈夫又翻士夫傳云通古今辨然否謂之士數始於一終於十孔子曰推一合十爲士詩傳云士事也白虎通曰士

卷五

者任事之稱也周禮天子有元士中士下士

涅槃云是大乘典有丈夫相所謂佛性若人

不知是佛性者則無男相皆名女人○

迦羅

越大品經中居士是也楞嚴云愛談名言清

淨自居普門疏以多積財貨居業豐盈謂之

居士鄭康成云道藝處士○婆羅隋言毛道

謂行心不定猶如輕毛隨風東西魏金剛云

毛道凡夫應法師云梵語嚙羅此云毛婆羅

此云愚梵音相近譯人致謬正言婆羅必栗

託訖那此翻愚異生愚癡闇冥無有智慧但

起我見不生無漏亦名嬰愚凡夫凡夫者義譯也梵言婆羅必利他伽閣那此云小兒別

生以癩如小兒不同聖生也○

鄏波第

安

古切此云父母楊子云父母子之天地與無天

何以生無地何以形撫華云天懸象地載形

父受氣母化成詩曰哀哀父母生我劬勞無父何怙無母何恃出則銜恤入則靡至父兮生我母兮鞠我拊我育我長我畜我顧我復

我出入腹我欲報之恩昊天罔極梵網經云孝順父母師僧三寶○

阿摩

此翻云女母○

翁弗室利

室竹

此云善女○

波薩此云夫主

大論云一切女身無所繫屬則受惡名女人之體幼則從父母少則從夫老則從子○

穀部

栗竹

此云婦說文婦與已齊者婦服也從女

持帝洒掃也或稱命婦者夫尊於朝妻榮於

室○**阿那他**此云非正使人帝王略論曰習

與正人居不能無正猶生長齊地不能不齊

言也習與不正人居不能無不正猶生長楚地不能不楚言也易曰君子以常德行習教事譙子曰夫交人之道猶素之白也染之以

塞五

八

朱則赤染之以藍則青大戴禮曰與君子游

如入芝蘭之室久而不聞其香則與之化矣與不善人居如入鮑魚之肆久而不知其臭與之變矣○**鴻那羅**此云惡人亦云不好人

蜀先主臨終謂太子曰勿以惡小而爲之勿

以善小而不爲孔子云見善如不及見惡如

探湯尚書曰彰善瘅徒丹惡樹之風聲曾子

云人之好善福雖未至去禍遠矣人之爲惡

凶雖未至去福近矣辨魔書云見善養育如

雨露之被草木遇惡斂絕若鷹鸇之逐鳥雀

罵意經云人所作善惡有四神知之一者地神二者天神三者旁人四者自意涅槃經明

十六種惡一爲利餒食羔羊肥已轉賣二爲利買已屠殺三爲利餒養猪豚肥已轉賣四爲利買已屠殺五爲利餒養牛犢肥已轉賣

六爲利買已屠殺七爲利養雞令肥肥已轉賣八爲利買已屠殺九釣魚十獵師十一劫

奪十二毆膾十三網捕飛鳥十四兩舌十五獄卒十六呪龍○**究磨羅浮多**應法師云是彼八歲已上乃至未娶之者惣名○**拘摩羅**

塞五

九

西域記云唐言童子釋名云十五曰童故禮

有陽童牛羊之無角曰童山無草木曰童言

人未冠者似之云耳○**般吒**應言般茶迦此

云黃門○**罽獞**勒皆切或扇荼此云生天然生

者男根不滿○**剎瑟**居言此云健切或作劇以

刀去勢也○

伊闍沙掌掌

此云妬因見他姪

方有妬心姪起○

半擇迦

此云變今生變作

○博叉此云半月能男半月不能男此依四

分律出○

麻提羅

此云石女無男女根故○

太子此出楞伽若大乘入楞伽則云石女

兒○

默素迦

此云奴說文云男入罪曰奴女

入罪曰婢風俗通云古制無奴婢即犯事贓

則卽者被贓罪沒入官爲奴婢獲者逃亡獲

得爲奴婢○

旃陀羅

此云屠者正言旃荼

音途

羅此云嚴熾謂惡業自嚴行時搖鈴持竹爲

標音牒尺志切通俗文云微號曰牒私記曰

標牒牒謂以絳帛書著背上曰微廣雅云

也故若不爾者王必罪之法顯傳云名爲惡

人與人別居入城市則擊竹自異人則避之

或帶之人皆怖畏○

拔田

此翻云愛力士名

也○

譯婆

譯徒

此云食狗肉人○

羯耻

耶此

云煮狗人○

薩拘盧梯

徒帝

此云賣姓也○

薩拉

翻續那羅

翻上伎戲

帝王篇第十八

帝王略論曰夫帝王者必立德立功可大可

久經之以仁義繩之以文武深根固蒂貽厥

子孫一言一行以爲軌範垂之萬代爲不可

易所以域中四大王居其一帝力可以鎮萬

邦王威可以伏兆庶故金口之遺囑鶴林之

顧命慮四衆以微弱恐三寶而衰墜託國之

威風藉王之勢力故委寄於帝王仗勑以流

通也○

因陀羅

塞五

此云帝正翻天主以帝代之

謚法曰德象天地稱帝仁義所生稱王漢制

天子稱皇帝其嫡嗣稱皇太子諸侯王之嫡

嗣稱世子白虎通曰皇者天之總美大之稱

也煌煌人莫違也不煩一夫不擾一士故爲

皇太昊伏羲氏炎帝神農氏黃帝有熊氏此號三皇少昊金天氏顓頊高陽氏帝嚳高辛氏帝堯陶唐氏帝舜有虞氏此名五帝桓子曰三皇以道治五帝爲德化三皇由仁義五霸用權智王肅云王者雖號稱帝而不得稱天帝而曰天子乃天之子子之與父尊卑相去遠矣金光明經云以天護故復稱天子莊子云夫帝王之德以天地爲宗以道德爲主以無爲爲常逸士傳曰帝堯之時有老人擊壤於路曰吾日出而作日入而息鑿井而飲耕田而食帝何力於我哉○或云曷羅闍此云王薩遮經云王者民之父母以法攝護衆生令安樂故白虎通曰王者往也天下所歸往洪範曰無偏無黨王道蕩蕩無黨無偏王道平平孔氏傳曰辯治也吳楚之君

僭號稱王仲尼正名以周天子爲天王故春秋云天王狩于河陽韓詩外傳曰君者群也能群天下萬物而除其害者謂之君也班固曰其君天下也炎之如日威之如神涵之如海養之如春譬猶草木之植山林鳥魚之毓川澤參天地而施化豈云人事之厚薄哉釋氏以自在名王妙玄云轉輪聖王四域自在○所迦羅伐幹底曷羅闍或遮迦越羅此云轉輪王俱舍云從此洲人壽無量歲乃至八萬歲有轉輪王生滅八萬時有情富樂壽量損減衆惡漸盛非大人器故無輪王由輪旋轉應導威伏一切名轉輪王施設足說有四種金銀銅鐵輪應別如其次第勝上中下逆次能王領一二三四洲云契經從勝但說金輪故契經言若王生在刹帝利種紹灌頂位

於十五日受齋戒時沐浴自身受勝齋戒升高臺殿臣僚輔翼東方忽有金輪寶現其輪千輻具足轂輞衆相圓淨如巧匠成舒妙光明來應王所此王定是轉金輪王轉餘輪王應知亦爾四種輪王威定諸方亦有差別謂金輪者諸小國王各自來迎作如是說我等國土寬廣豐饒安隱富樂多諸人衆惟願天尊親垂教勅我等皆是天尊翼從若銀輪王自往彼土威嚴近至彼方臣伏若銅輪王至彼國已宣威競德彼方推勝若鐵輪王亦至彼國現威列陣剋勝便止一切輪王皆無傷害令伏得勝各安其所勸化令修十善業道故輪王死定得生天慈恩云金輪望風順化銀輪遣使方降銅輪震威乃服鐵輪奮戈始定○

摩訶三摩耶羅闍

此云大平等王劫初

卷五

三

民主○**首闕駢羽**或名閔頭檀此云淨飯或翻真淨或云白淨○**麁檀那**此云斛飯○**薩達**西域記云唐言一切施是如來昔修菩薩行時號避敵棄國潛行至此摩訶伐那伽藍唐言大林遇貧婆羅門方來乞丐遂令羈縛擒往敵王與以賞財回爲惠施○**尸毗**或名迦利或名迦藍浮此云惡世又云惡生又云無道西域記云羯利王唐言鬪譯舊云歌利訛也○**頻婆沙羅**或名瓶沙王此云摸實身摸充實又翻形牢亦云影堅影謂形影皆取體分強壯之義頻婆或云頻毗此翻顏色婆羅此云端正或翻色像殊妙王○**波斯**或名不黎先尼此云和悅西域記云正名鉢邏斯那恃多唐言勝軍仁王經云是波斯

唐王已於過去十劫龍光王佛法中爲四
地菩薩○
西西域記云訛也正名鄧陀衍
那王唐言出受○
西西域記云舊曰
毗流離王訛也○
西西域記云秦言勇軍○
西西域記云闍世此云未生怨妙樂云母懷之日已有惡

第十五

十三

心於瓶沙王未生已惡故因爲名或呼婆羅
留支此云無指妙樂云初生相者云凶王令

升樓撲之不死但損一指故爲名也內人將

護呼爲善見○
阿育或阿輸迦或阿輸柯此

云無憂王○
補刺拏伐座西域記云唐言滿

胄無憂王末孫○
刀羅阿迭多西域記云唐

言戒日愛育四生興崇三寶象馬飲水濾而
後飼在位五十餘年野獸狎人○
汝懷化王

陽亦云霜法此翻云貝乃珂貝耳○
還闍伐那

西域記云唐言王增○
摩訶因陀羅西

域記云唐言大帝無憂王弟寬刑六日獲果
出家○
祇陀或云祇洹此云戰勝生時父波
斯匿戰勝外國西域記云逝多唐言勝林舊
曰祇陀訛也諸經言祇樹者西域記云時給
孤獨願建精舍佛命舍利子隨瞻揆焉唯太
子逝多園地葬塋口亥尋詣太子具以情告
太子戲言金徧乃賣善施聞之心豁如也即
出金藏隨言布地有少未滿太子請留曰佛
誠良田宜植善種即於空地建立精舍世尊
即告阿難曰自今已來應謂此地爲逝多樹
給孤獨園○
提婆達多太子大論秦言好愛西
域記云蘓達拏唐言善牙亦云善與○
闍釋西域記云舊曰車匿訛也亦釋種太子出
家令車匿牽犍陟犍陟馬名正云建他歌譯
云納經音義云車匿本是守馬奴名淨名疏

云其自恃王種輕諸比丘僧法事時輕笑言
如似落葉旋風所吹聚在一處何所評論佛
去世後猶自不改佛令作梵壇謂默擯也亦
云彼梵天治罪法別立一壇其犯法者令入
此壇諸梵不得共語

后妃篇第十九

塞五

十四

周禮云天子后立六宮周氏注云前一宮後
五宮也五者后一宮三夫人一宮九嬪一宮
二十七世婦一宮八十一御妻一宮后正位
宮闈體同天座毛詩云關關雎鳩在河之洲
窈窕淑女君子好逑作此關雎之詩蓋興文
王后妃之德也后妃有關雎之德是幽閑貞
專之女宜爲君子之好匹也○摩訶摩耶夫
域記云唐言大術或云大幻晉華嚴摩耶夫
人答善財言我已成就大願智幻法門得此

法門故爲盧舍那如來母於闍浮提迦毘羅
城淨飯王宮從右脇生悉達太子顯現不可
思議自在神力本行經云爾時太子誕生適
滿七日其太子母摩耶夫人遂便命終因果
經云太子姨母摩訶波闍波提乳養太子如
母無異○瞿夷此云明女五夢經云是舍夷
長者女長者名水光其婦名餘明婦居近城
生女之時日將欲沒餘明照其家內皆明因
立字云瞿夷即是太子第一妃也第二妃生
羅云名耶檀亦名耶輸其父名移施長者第
三妃名鹿野其父名釋長者太子以三妃故
白淨飯王爲立三時殿大論云釋迦文菩薩
有二夫人一名瞿毘耶二名耶輸陀羅羅曇
羅母也瞿毘耶是寶女故不孕子○常提金

塞五
十五
此云思惟觀經云惟願世尊教我思惟教我
四三一

正受○摩利或云末利此云鬱匿王之后西
域記譯爲柰因施柰得報也女名勝鬘爲踰
闍王妃○半戶迦此云女十誦云有好善容
評堪直半戶迦國爲人欲抄斷故令遣使僧
中代受戒

長者篇第二十

西土之豪族也富商大賈積財鉅萬咸稱長
者比方則不然蓋有德之稱也風俗通云春秋
未鄭有賢人著一篇號鄭長者謂年耆德
艾事長於人以之爲長者韓子云重厚自居
曰長者天台文句云長者十德一姓貴姓則
三皇五帝之裔左貂都察切右挿之家二位高
位則輔弼丞相蓋梅阿衡三大富富則銅陵
金谷豐饒侈靡四威猛威則嚴霜隆重不肅
而成五智深智則胷如武庫權奇超拔六年

耆年則蒼蒼稜稜物儀所伏十行淨行則白
珪無玷所行如言八禮備禮則節度庠序世
所式瞻九上歎上則一人所敬十下歸下則
四海所歸淨名疏云國內勝人稱爲長者必
是貴族雖是貴族爵位卑微不稱姓望雖是
高位貧無財德世所不重雖財充積無寵不
威物不敬畏雖有大勢神用暗短智人所輕
雖有神解明鑒而年在幼物情不揖雖年耆
貌皓內行斯音惡人所鄙怪雖操行無瑕而
外缺禮儀無可瞻愛雖進止容與若上人不
睦名不徹遠雖豪貴歌詠無恩及下物所不
塞五崇故具十德方稱長者○須達多大亦云修達
多或婆須達多西域記云唐言善施或名樂
施舊曰須達訛也正名蘊達多勝軍王大臣
仁而聰敏積而能散賑乏濟貧哀孤卹老時

美其德號給孤獨孟子曰老而無妻曰鯀頑古

切老而無夫曰寡老而無子曰獨幼而無父

曰孤此四者天下之窮民而無告者今此長

者給濟孤獨之人名給孤獨○

那垣那彼貧

尼正云阿那他擯茶陀揭利呵跋底阿那他

云無依亦名孤獨擯茶陀此云團施好施孤

獨因以爲名○

耆婆

或云耆域或名時縛迦

此云能活又云故活影堅王之子善見庶兄

奈女所生出胎即持針筒藥囊其母惡之即

以白衣裹之棄于巷中時無畏王乘車遙見

乃問之有人答曰此小兒也又問死活耶答

云故活王即勑人乳而養之後還其母四分

律云耆婆初詣得义尸羅國姓阿提梨字賓

迦羅而學醫道經于七年其師即便以一籠

器及掘草之具令其於得义尸羅國面一由

塞五

十七

旬求覓諸草有不是藥者持來耆婆如教即

於國內面一由旬周竟求覓所見草木盡皆

分別無有草木非是藥者師言汝今可去醫

道已成我若死後次即有汝耆婆經云耆婆

童子於貨柴人所大柴束中見有一木光明

徹照名爲藥王倚病人身照見身中一切諸

病○

瞿曇

此云守護心舊曰瞿師羅此譯

美音○

那迦

此云威德○

那迦

此云護彌

外道篇第二十一

俱舍玄義云學乖諦理隨自妄情不返內覺

稱爲外道均聖論云蔽理之徒封著外教辯

正論曰九十五種騰翥之廢於西戎三十六

部清亂於東國垂裕云準九十六外道經於

中一道是正即佛也九十五皆邪華嚴大論

九十六皆邪者以大斥小故百論云順聲聞

道者皆悉是邪○婆羅門普門疏云此云淨行劫初種族山野自開故人以淨行稱之肇曰秦言外意其種別有經書世世相承以道學爲業或在家或出家多恃己道術我慢人也應法師云此訛略也具云婆羅賀磨拏義云承習梵天法者其人種類自云從梵天口生四姓中勝獨取梵名唯五天竺有餘國即無諸經中梵志即同此名正翻淨裔稱是梵天苗裔也○大衆所問品純陀問佛一闡提者其義云何佛告純陀若有比丘及比丘尼優婆塞優婆夷發龕惡言誹謗正法造是重業永不改悔心無慚愧如是等人名爲趣向一闡提道若犯四重作五逆罪自知定犯如是重事而心初無怖畏慚愧不肯發露於佛正法無護惜建立之心毀訾輕賤言

多過咎如是等人亦名趣向一闡提道若復說言無佛法衆如是等人亦名趣向一闡提道梵行品云一闡提者不信因果無有慚愧不信業報不見現在及未來世不親善友不隨諸佛所說教誠如是之人名一闡提德王品云一闡名信提名不具信不具故名一闡提入楞伽經曰一闡提有二種一者焚燒一切善根二者憐愍一切衆生作盡一切衆生界願大慧云何焚燒一切善根謂誹謗菩薩藏作如是言彼非隨順修多羅毗尼鮮脫說捨諸善根是故不得涅槃大慧憐愍衆生作盡衆生界願者是爲菩薩菩薩方便作願若諸衆生不入涅槃者我亦不入涅槃又梵語闡底迦此云多貧阿闡底迦此云無欲阿顛底迦此云極惡唯識樞要云一名一闡底迦是

樂欲義樂生死故二名阿闍底迦是不樂欲
義不樂涅槃故三名阿顛底迦名爲畢竟以
畢竟無涅槃性故他謂一闍底迦即焚燒一
切善根二阿闍底迦即菩薩大悲二阿顛底
迦即無性闍提故樞要云瑜伽唯識說於無
性一種闍提又云無種性者現當畢竟二俱
不成此依相宗○**婆羅**塞五十九亦云劫毗羅此云金
頭或云黃髮食米臍外道應法師云舊言食
米屑也外道修苦行合手大指及第三指以
物縛之往至人家春穀簸切補過米處以彼縛
指拾取米屑聚至掌中隨得多少去以爲食
若全粒者即不取之亦名鶴浮音鳩行外道捨
米如鶴鳩行也○**瞿迦離**亦名瞿波利或名
俱迦利此云惡持者調達弟子因謗身子目
連梵王與佛訶之不受身瘡即死入大地獄

緣出大論十三○**鞞氣怛羅**此云善星羅云
庶兄佛之堂弟庶兒故說爲子佛與迦葉往
善星所善星遙見生惡邪心生身陷入至阿
鼻獄○**鞞羅**翻爲皮薄又云同皮或名彌戾
車此翻仙族王又云邊地主又云傳集國政
其國義讓五百長者遞爲國主故云傳集國
政出外爲邊地主又云邊夷無所知者西記
云名栗昌切啖婆子舊訛云離車○**罽戾車**
興福曰惡見也資中曰應是邊邪不正見死
墮邊地下賤也長水曰此樂垢穢人亦名蔑
戾車彌離車○**燭若達多**此云祠授證真曰
此人從神祠乞得故名祠授○**迦毘羅**梁言
青色亦名劫畢羅翻黃色輔行曰此云黃頭
頭如金色又云頭面俱如金色造僧法論具
如下出○**跋闍**此云避善見律云毗舍離王

及夫人未登位時共牧牛兒出門遊戲乃以脚踏牧牛人兒其兒泣向父母說云此無父母子腳踏我等父母答云汝等各自避去因此戲處名爲跋闍故翻爲避滅後百年跋闍比丘擅行十事舍那迦那白於七百往毗舍

卷五

三

離重結毗尼舉跋闍過○**薩遮尼乾**此云離繫自餓外道尼乾亦翻不繫拔髮露形無所貯畜○**乞**亦云西你迦此翻有軍外道

六師篇第二十二

什師云三種六師合十八部第一自稱一切

智四教義云邪心見理發於邪智辯才無礙

第二得五神通四教義云得世間禪發五神

通亦有慈悲忍力刀割香塗心無憎愛第三

誦四常陀經四教義云博學多聞通四常陀

十八大經世間吉凶天文地理醫方卜相無

所不知淨名疏將此三種約六師一師有三十六十八種外道師也輔行云六師元祖是迦毘羅支流分異遂爲六宗故今此集列六師焉○**富蘭那迦葉**什曰迦葉母姓也富蘭那字也其人起邪見謂一切法無所有如虛空不生滅也肇曰其人起邪見謂一切法斷滅性空無君臣父子忠孝之道也事鈔云色空外道以外道用色破欲有以空破色有謂空至極○**末伽黎拘絳**末伽黎此云不見道什曰末伽黎字也拘絳黎是其母也肇曰其人起見謂衆生苦樂不因行得皆自然耳淨覺謂計自然者亦是斷滅自然是也自如是也婆沙云法應爾不可改易不可徵詰是法爾義自然與法爾同○**刪闍夜毘羅胝**初尼刪闍夜此云正勝毗羅胝此云不作什

竹尼

刪闍夜此云正勝毗羅胝此云不作什

是法爾義自然與法爾同○**刪闍夜毘羅胝**

曰刪闍夜字也毗羅胝母名也其人起見謂要义逕生兜彌歷劫數然後自盡苦際也肇曰其人謂道不須求經生兜劫數苦盡自得如轉縷切 圓於高山縷盡自止何假求也疏又云八萬劫滿自然得道○

阿耆多翅舍

欽婆羅什曰阿耆多翅舍字也欽婆羅龜衣也其人起計非因計因著龜皮衣及拔髮煙熏鼻等以諸苦行爲道也肇曰翅舍欽婆羅龜弊衣名也其人著弊衣自拔髮五熱灸身以苦行爲道謂今身併受苦後身常樂○

迦

迦鳩駄迦旃延此云牛領迦旃延此云翦髮肇曰姓迦旃延字迦羅鳩駄其人謂諸法亦有相亦無相○尼犍陀若提子等尼犍此翻離繫肇曰尼犍陀其出家摠名也如佛法出家名沙門若提母名也其人謂罪

福苦樂本自有定因要當必受非行道所能斷也輔行引什肇注與涅槃經以辨同異後學詳覽天台四念處云阿毗曇中明三種念處謂性共緣對破此三外道有人釋性念處謂觀無生淺名爲相深細觀無生見細法皆

生兜苦諦名性念處有人專用慧數緣無生空理發真斷結得慧解脫羅漢對破邪因緣無因緣顛倒執性一切智外道也共念處者以禪定助道正助合修亦名事理共觀發得無漏三明六通成俱解脫羅漢對破根本愛

塞五

王二

慢得五神通外道也緣念處者緣佛三藏十二部文言及一切世間名字所緣處廣非如支佛出無佛世不稟聲教但以神通以悅衆生不能說法緣念處人了達根性善知四辯堪集法藏成無礙大羅漢對破世間帝陀外

道

時分篇第二十三

西域記云時極短者謂剎那也百二十剎那爲一剎那六十剎那爲一臘縛三十臘縛爲一年呼栗多五十年呼栗多爲一時六時合成一日一夜夜三晝三居俗日夜分爲八時晝四夜四月盈至滿謂之白分月虧至晦謂之黑分或十四日或十五日月有大小故也黑前白後合爲一月六月合爲一行日游在內北行也日游在外南行也總此二行合爲一歲又分一歲以爲六時正月十六日至三月十五日漸熱也三月十六日至五月十五日盛熱也五月十六日至七月十五日雨時也七月十六日至九月十五日茂時也九月十六日至十一月十五日漸寒也十一

卷五

三

歲爲三時正月十六日至五月十五日熱時也五月十六日至九月十五日雨時也九月十六日至正月十五日又東夏明時如爾雅云夏曰歲商曰祀周曰年唐虞曰載注曰歲取歲星行一次祀取四時祭祀一訖年取年穀一熟載取物終更始也尚書太傅云夏以

十三月爲正色尚黑以平旦爲朔殷以十二月爲正色尚白以夜半爲朔周以十一月爲正色尚赤以夜半爲朔白虎通曰正朔有三者本天有三統謂三微之月也三微者陽氣始施黃泉萬物微動而未著也十一月之時陽氣始養根株黃泉之下萬物皆赤赤者盛陽之氣故周爲天正色尚赤也十二月之時萬物始芽而白白者陰陽氣故殷爲地正色尚白也十三月之時萬物始建孚甲而出皆黑人得加功故夏爲人正色尚黑也 ○ 麻姑

劫簸大論秦言分別時節飈陀秦言善有千萬劫過去空無有佛是一劫中有千佛興淨居諸天歡喜故名善劫此一劫內有四中劫成住壞空義如余撰劫波圖出大論問曰菩薩幾時能種三十二相答極遲百劫極

塞五

十四

疾九十一劫此約大劫也然種相好須明四義一種相處準大論云在欲界中非色無色於男子身非女人種佛出世時種佛滅不種緣佛身種餘不得種二種相業準大論云用意業種非身口業何以故意業利故問意業有六識爲是何識答是意識非五識五識不能分別故三種相初有言足安立相先種有言紺青眼相初種大論云雖有是語不必爾也若相因緣和合時便言初種四種相福一切人破正見一人能教令得淨戒正見如是等爲一福具足百福乃成一相 ○ 刹那楞伽云剎那時不住名爲剎那俱舍云壯士一彈指頃六十五剎那仁王云一念中有九十剎那一剎那經九百生滅毗曇翻爲一念日藏

云我今復說剎那之數一千六百剎那名一迦羅六十迦羅名模呼律多三十模呼律多爲一日夜俱舍云時之極少名剎那時之極長名爲劫透明極少凡有三種俱舍頌曰極微字剎那色名時極少釋曰分辦諸色至一
墨
極微爲色極少分辦諸名及時至一字一剎那爲名極少時極少○
迦羅剎那毗曇翻一瞬僧祇云二十念爲一瞬二十瞬名一彈指○
摩訥羅毗曇翻爲須臾一日一夜共有三十須臾僧祇云二十羅預名一須臾頌云百二十剎那爲怛剎那量臘縛此六十此三十須臾此三十晝夜三十晝夜月十二月爲年於中減半夜○
迦羅刊正記云即實時謂毗尼中誠內弟子聽時食遮非時食則實有其時也故大論云毗尼結戒是世界中實非第一

義中實論又問云若非時食時藥時衣皆迦羅何以不說三摩耶答此毗尼中說白衣不得聞外道何由得聞而生邪見餘經通皆得聞是故說三摩耶令其不生邪見○
三摩耶刊正記云名假時亦名短時長時論云除邪見故說三摩耶不言迦羅復次有人言一切天地好醜皆以時爲因論中廣約三世無相是故時法無實是故說三摩耶令其不生邪見三摩耶說名時亦是假名時亦名長時短時者不同外人定執蓋是假說長短而無其實故若短若長悉名三摩耶見陰界入生滅假名爲時○
阿留那或阿樓那或云薩埵漢言明相明了論云東方已赤通慧指歸云此方約日未出前二刻爲曉此爲明相也以觀見掌文爲限是四分明又別宗名地了時謂

見地色分了故又云日出映闇浮樹色名明
相虛空藏經云是初行菩薩明星出時從座
而起向於明星說如是言南無阿嚙那成就
大悲今者初出闇浮提願以大悲覆護我以
言說自大悲虛空藏菩薩於夜夢中示我方
卷五
便以是緣故得悔所犯根本重罪

翻譯名義集卷第五